

Unidos San Agustín Convide

LIBRO TALLER  
“POR MI BIEN,  
TRÁTAME BIEN”



Fundación Editorial  
  
elperroy larana

Fundación Editorial



elperroylarana

Distrito Capital

El Sistema de Editoriales Regionales (SER) es el brazo ejecutor del Ministerio del Poder Popular para la Cultura para la producción editorial en las regiones, y está adscrito a la Fundación Editorial El perro y la rana. Este sistema se ramifica por todos los estados del país, donde funciona una editorial-escuela regional que garantiza la publicación de autores que no gozan de publicaciones por las grandes empresas editoriales, ni de procesos formativos en el área de literatura, promoción de lectura, gestión editorial y aspectos comunicacionales y técnicos relacionados con la difusión de contenidos. El SER les brinda estos y otros beneficios gracias a su personal capacitado para la edición, impresión y promoción del libro, la lectura y el estímulo a la escritura. Y le acompaña un cuerpo voluntario denominado Consejo Editorial Popular, cogestionado junto con el Especialista del Libro del Gabinete Cultural Estatal y promotores de literatura de la región.

© *Por mi bien, trátame bien*

© Fundación Editorial El perro y la rana

Centro Simón Bolívar Torre Norte, piso 21, El Silencio

Caracas-Venezuela / 1010

Teléfonos: 0212-7688300 / 7688399

Participantes: Freider Serrano, Danielis Núñez, Yolibeth Medina, Veroy, Blander Daniel Marcano, Aleinny Martínez, Yorgelvinso Díaz, Karelys Francia, Alexandra Cabrera, Luinyer Lozano, Nicoll Rojas, Arelys Fracia, Josmairi Molina, Laiberson Vegas, Daniye Yovana, Riojhans y Yanderson Bolívar.

Ilustración de portada: Nykesha Cabrera

Facilitadores: Camila Estigarribia y Edgar Abreu

Edición y corrección: Yorlin Franco, Yaneth Mendoza y Camilo Bello

Diseño y diagramación: Arturo Mariño y Camilo Bello

ISBN: 978-980-14-3688-1

Depósito Legal: DC2017000319



La redistribución, comercial y no comercial de la obra, siempre y cuando se haga sin modificaciones y en su totalidad, con crédito al creador.

LIBRO TALLER  
“POR MI BIEN,  
TRÁTAME BIEN”



Fundación Editorial



elperroylarana



## Presentación

A lo largo de 2013, 2014 y 2015, diversas comunidades de San Agustín del Sur realizaron un diagnóstico participativo sobre los problemas que afectan la convivencia y debilitan el autogobierno y el poder popular en sus barrios. En noviembre de 2015, voceras y voceros de los consejos comunales de Hornos de Cal, la Fila de Marín, Terrazas del Alba, Mamón, El Manguito, Vuelta del Casquillo y la Charneca, junto al colectivo SurGentes, crearon la Coalición Unidos San Agustín Convive, que se planteó como objetivo disminuir la violencia en el barrio y mejorar la vida colectiva, a través del fortalecimiento

del poder, el autogobierno popular comunitario y la construcción del socialismo en lo territorial. Desde este espacio se comenzaron a impulsar actividades cuyos protagonistas son mujeres, hombres, jóvenes, niños y niñas de estas comunidades.

Hoy, grupos integrados por niños y niñas se reúnen semanalmente para jugar, pasear, compartir y reflexionar sobre las formas en que se relacionan entre ellos y ellas, con los adultos y adultas, con la comunidad, de las cosas que les gustan y no les gustan tanto y de cómo transformarlas.

Mujeres de todas las edades, comprometidas con sus familias, con su comunidad, con el país, participan en es-

pacios creados por y para ellas con el fin de reflexionar sobre sus realidades, identificar sus necesidades y construir nuevas formas de relación basadas en la autonomía, el respeto y la solidaridad.

Jóvenes entre 15 y 25 años impulsan estrategias para la construcción de proyectos de vida a través de la formación y organización de iniciativas socioproductivas que las y los aparten de la violencia e inviten a construir otra forma de ver y entender el mundo, sin violencia y desde la convivencia.

Voceros y voceras de los consejos comunales y otras organizaciones populares fortalecen sus espacios de lucha y poder popular, mediante la implementación de estrategias que combatan y

derroten las relaciones de explotación que nos impone el capitalismo, llevando a cabo formas de consumo alimentario, directas y justas, tanto para quienes producen como para quienes consumen. La Coalición Unidos San Agustín Con-vive acompaña estos procesos de forma activa, apuesta por su consolidación y por la profundización de formas de autogobierno popular. También entiende que los grandes retos y desafíos que hoy enfrentamos tienen que ser asumidos desde la fuerza de lo colectivo, con más organización y participación, como nos invitó Chávez: "... son ustedes los que deciden, es el poder popular, es la democracia directa, a través de las asambleas populares, a través de la

participación, el protagonismo popular (...) Sin la participación de fuerzas locales, sin una organización desde abajo, de los campesinos y de los trabajadores por ellos mismos, es imposible el construir una nueva vida”.

“Alimenta el poder popular”, “Por mi bien, trátame bien” y “Entre Mujeres Nos Cuidamos” son tres libros realizados desde esta experiencia de trabajo territorial, gracias al valioso apoyo de la Editorial El perro y la rana, que recogen las reflexiones en torno a los dos objetivos que nos articulan como Coalición, estos son: fortalecer el autogobierno popular y disminuir la violencia.



## Prólogo

Lxs niñxs de San Agustín del Sur tienen mucho para decir, opinar, compartir y ser protagonistas en los espacios que circulan. Es así como la Coalición Unidos San Agustín Convive y el Colectivo SurGentes impulsa desde hace más de seis meses un espacio donde las niñas y los niños se reúnen a jugar, compartir experiencias y desplegar la potencia grupal del andar juntxs.

El juego, como eje articulador, ha permitido que lxs niñxs reflexionen y compartan en sus grupos las cosas que les gusta y las que no; cómo disfrutan que los traten y cómo no; sus tristezas, sus alegrías... sobre ellos y ellas.

Como parte de este proceso de trabajo en territorio, este libro intenta recoger algunos de sus pensamientos y sentimientos en relación a la violencia que viven cotidianamente (en sus casas, en sus comunidades, en las escuelas y en sus familias): sus formas, sus miedos, sus reacciones, sus razones.

De este modo, “Por mi bien, trátame bien” intenta constituirse como un paso más en la generación de estrategias de autogobierno de niños y niñas en San Agustín del Sur, buscando una forma nueva de amplificar sus voces y dejando abierto el juego para el despliegue.





## Nota al lector

Para esta edición hemos considerado la forma de expresión de lxs niñxs que participaron tanto en la fase de escritura de los textos como en la elaboración del libro, respetando el uso de las palabras: “rial” por real, “pelié” por peleé y “bulin” por *bullyng*.



## La violencia

Una vez a mí me apuntaron en la cabeza, y entonces la señora de arriba me defendió y se metió.

Porque mi papá fue el que me apuntó, él le debía rial y entonces le dijo mi nombre y después me apuntó, porque me tiene rabia. El que me apuntó está muerto y quedó mi papá postizo.

## La violencia

Una vez vi la violencia en la calle. Estaba una señora haciendo cola en una panadería, y vino una señora de la calle pidiendo comida, llegó un malandro a robar comida porque no tenía qué comer, era pobre. La policía estaba buscándolo, pero no lo encontraron, porque estaba escondido en su lugar secreto.

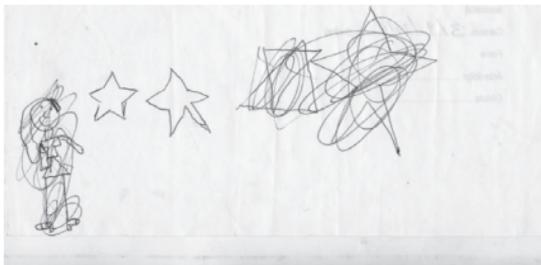
## La violencia

Era una vez una familia que se divertía mucho jugando. Al rato, la mamá y el papá de los dos niños se fueron a su cuarto a discutir, y los niños se asomaron a la puerta. Cuando vieron que el papá golpeó a la mamá por el ojo, los niños se asustaron, se pusieron a llorar. Y el papá le dio la mano a la mamá y le dijo: “¿Qué hice?”. Besó a la mamá y a los dos niños, se disculpó y se dieron un abrazo.

Yolibeth Medina, 8 años

## Maltrato familiar

Un día vi cómo mi vecino maltrataba a su esposa y ella gritaba mucho. Le dejó el ojo morado.



## Maltrato familiar

Una vez mi papá me pegó y llore mucho. Mi papá me pidió perdón y más nunca me pegó.



Veroy, 8 años



La violencia en la calle es cuando un hombre le pega a una mujer.

La violencia en la calle es cuando una mamá regaña y pega.

## Un día viví la violencia

En mi casa discutieron con mi hermano, me pelié con él, y mi mamá nos regañó a los dos. Fue el peor día de mi vida.

## La violencia

Había una vez un muchacho con su grupo, y eran malandros. Un muchacho inocente que andaba en la calle se tropezó con un malandro y el malandro le dijo: “¿Qué te pasa? Ve por dónde caminas”, y el muchacho le dijo: “Disculpa”.

El malandro le apuntó en la cara y el muchacho salió corriendo, pero le lanzó un tiro en la pierna, lo buscó la ambulancia y quedó vivo.

## La violencia

Una vez vi la violencia. Un amigo le pegó a un compañero, empezaron a pelear y salieron malogrados. Después vi pelear a mis tías, y ahora están felices.

Karelys Francia, 11 años

## La violencia

La violencia es un maltrato físico. Pegar, gritar, muerte, maldad, rabia, inseguridad. Eso yo lo vi, le pegaba y le pegaba. Eso es maldad, el señor era muy malo, pero malo. El hombre estaba muy enfadado, le dejó el ojo muy morado, rojo, y ella era blanca, y por eso ella estaba roja como un corazón, y a mí eso me dio rabia.

## La violencia

Había una vez en la comunidad un problema sobre las bolsas de comida. Estaba conduciendo el camión el señor Pedro, y luego chocó con otro camión y cayó por un barranco. Luego todos se molestaron con él, y empezaron a pelear, se dieron golpes, se empujaron, se gritaron.

Después llegó una niña y les preguntó: “¿Por qué se pelean?”. Y el señor Pedro le respondió: “En realidad, niña, mejor no te metas, la pelea es entre nosotros

dos”, y de inmediato el señor Pedro empujó a la niña y la niña lloró.



## La violencia y los malandros

Había una vez un malandro que quería matar a mi hermano y él corrió.



Nicoll Rojas, 7 años

## Libro

Era muy malo y bravo. Le pegó muy feo y lloró muchísimo, y me dio rabia. Yo estaba brava y furiosa.

Arelys Fracia, 11 años

---



Había una vez una muchacha que se llamaba María, y era la mejor amiga mía. Ella me contaba que él le pegaba mucho, ella corría y le pegaba, y él le decía: “Mátate”.

---

## La escuela y su violencia

Había una vez una escuela en la cima de la montaña, donde existía una maestra, pero muy mala, que generaba maltrato en contra de sus pequeños alumnos. Su mirada era diabólica, al hablar expulsaba espuma por la boca, muy parecida a la lava, con la que quemaba la pureza de los niños y niñas del aula. Sus cenizas entristecían el mundo mágico de los valores de los niños. Su mala educación fue motivo de deterioro en la convivencia social.



Había una vez una escuela en la montaña, donde estaba una maestra que le gustaba pegarles a los alumnos.



## La violencia

Érase una vez una pareja de adolescentes que se encontraban en las adyacencias del Metro Cable. Discutían, y el muchacho se ofendió tanto que le dio un puño por la boca a la muchacha. Ella lloraba mucho. El muchacho le pidió perdón y la abrazó, y fueron felices.



---

## La violencia

La violencia es algo que se transmite a través de la acción física y verbal. Ejemplo: la agresión hacia la mujer y el bulin.

## Riojhans

---



Un día yo vi peleando a dos personas por una mujer. La mujer se fue y dejaron de pelear, y se fueron.



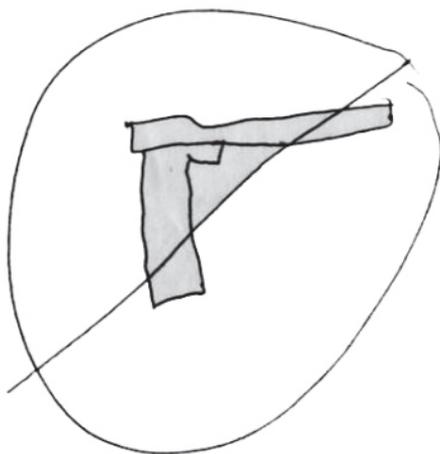
## Violencia en la calle

La violencia en la calle es cuando una persona busca pleito.

### La violencia

Había una vez un hombre que quería gastarle el dinero a su esposa, pero su esposa le dijo que no. Luego los dos se molestaron, y después el hombre agarró un machete, porque quería lastimar a su

esposa, y la mujer rompió una botella, diciendo: “Pégame, pégame”. Y eso fue lo que aprendí de la violencia.





*Por mi bien, trátame bien,*

de los niños y niñas de la parroquia San Agustín del Sur,  
fue impreso en el Sistema Editorial Regional de Caracas,  
Distrito Capital, en febrero del 2017.

El tiraje consta de 100 ejemplares.

La Fundación Editorial El perro y la rana, de la mano con el Poder Popular, da continuidad a un propósito que ha sido vanguardia del Sistema de Editoriales Regionales y que reafirma la tarea editorial como herramienta emancipadora: el “Libro-Taller Héctor Bello”.

Los textos aquí escritos son el resultado del libro-taller realizado en la comunidad de San Agustín del Sur de manera participativa, y en ellos se plasman cuentos y testimonios sobre la temática de la violencia.